# DZIENNIK URZĘDOWY
## RADY NARODOWEJ m. KRAKOWA

**Kraków, dnia 2 listopada 1964 r.** **Nr 23** **Poz. 112—123**

Treść:



### 112

**Uchwała Nr 292**
**Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa**
**z dnia 24 czerwca 1964 r.**

**w sprawie nadania odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa".**

Na podstawie § 5 ust. 1 uchwały Nr 49 Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 18 lutego 1959 r. w sprawie odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa" (Dz. Urz. RN m. Krakowa z 1959 r. Nr 6, poz. 39, z 1961 r. Nr 7, poz. 41 i z 1964 r. Nr 7, poz. 21) — Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa uchwala, co następuje:

Nadaje się odznakę „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa" następującym osobom:

ZŁOTA ODZNAKA

1) Zygmunt Basista
2) Edward Czabanowski
3) Zofia Knap
4) Rajmund Kwas
5) Maksymilian Kumaniecki
6) Stefan Lorenc
7) Ryszard Pawlik
8) Edmund Pozłótko
9) Antoni Puzio
10) Stefan Rzepa
11) Leopold Sowa
12) Krzysztof Szopa

Sekretarz Prezydium:
**J. Antoniszczak**

Przewodniczący Prezydium:
**mgr Z. Skolicki**

### 113

**Uchwała Nr 434**
**Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa**
**z dnia 25 września 1964 r.**

**w sprawie nadania odznaki „Budowniczy Nowej Huty".**

Na podstawie § 3 uchwały Nr 224 Rady Ministrów z dnia 5 czerwca 1959 r. w sprawie ustanowienia odznaki „Budowniczy Nowej Huty" (Monitor Polski Nr 52, poz. 250) — na wniosek Prezydium Dzielnicowej Rady Narodowej Nowa Huta w Krakowie — Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa uchwala, co następuje:

Nadaje się odznakę „Budowniczy Nowej Huty" następującym osobom:

1) Bohdan Budziszewski
2) Ferdynand Łój
3) Stanisław Jamroga
4) Edward Kaczmarczyk
5) Józef Krawczyk
6) Bolesław Kramkowski
7) Franciszek Kopcia
8) Jan Kossowski
9) Szczepan Lachowski
10) Zdzisław Mystkowski
11) Aleksander Pieczonka
12) Stefan Porębny
13) Piotr Pietras
14) Kazimierz Pukacki
15) Jan Rachwał
16) Stefan Szydek
17) Edward Wdowiak
18) Stanisław Winiarczyk
19) Józef Zubrzycki
20) Zdzisław Zemowski
21) Henryk Vogt

Sekretarz Prezydium:
**J. Antoniszczak**

Przewodniczący Prezydium:
**mgr Z. Skolicki**

**114**

**Uchwała Nr 458**
**Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa**
**z dnia 2 października 1964 r.**

**w sprawie nadania odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa".**

Na podstawie § 5 ust. 1 uchwały Nr 49 Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 18 lutego 1959 r. w sprawie odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa" (Dz. Urz. R. N. m. Krakowa z 1959 r. Nr 6, poz. 39, z 1961 r. Nr 7, poz. 41 i z 1964 r. Nr 7, poz. 21) — Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa uchwala, co następuje:

Nadaje się Złotą Odznakę „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa" Pułkowi Lotnictwa Myśliwskiego Nr Jednostki 452.

Sekretarz Prezydium: **J. Antoniszczak**

Przewodniczący Prezydium: **mgr Z. Skolicki**

**115**

**Uchwała Nr 459**
**Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa**
**z dnia 2 października 1964 r.**

**w sprawie nadania odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa".**

Na podstawie § 5 ust. 1 uchwały Nr 49 Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 18 lutego 1959 r. w sprawie odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa" (Dz. Urz. R. N. m. Krakowa z 1959 r. Nr 6, poz. 39, z 1961 r. Nr 7, poz. 41 i z 1964 r. Nr 7, poz. 21) — Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa uchwala, co następuje:

Nadaje się odznakę „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa" następującym osobom:

1) Franciszek Kamiński
2) Józef Jacewicz
3) Aleksander Danielak
4) Arnold Juniter
5) Stanisław Wójcik
6) Stanisław Florczak
7) Stefan Skibiński
8) Ryszard Sucharz
9) Jerzy Szczutkowski
10) Mirosław Wojdak
11) Czesław Napora
12) Stanisław Ozimek
13) Florian Klepacki
14) Ryszard Ogrodowczyk
15) Piotr Strek
16) Józef Wnuk

Sekretarz Prezydium: **J. Antoniszczak**

Przewodniczący Prezydium: **mgr Z. Skolicki**

**116**

**Uchwała Nr 460**
**Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa**
**z dnia 2 października 1964 r.**

**w sprawie nadania odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa".**

Na podstawie § 5 ust. 1 uchwały Nr 49 Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 18 lutego 1959 r. w sprawie odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa" (Dz. Urz. R. N. m. Krakowa z 1959 r. Nr 6, poz. 39, z 1961 r. Nr 7 poz. 41 i z 1964 r. Nr 7, poz. 21) — Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa uchwala, co następuje:

Nadaje się odznakę „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa" następującym osobom:

ZŁOTA ODZNAKA

1) Stefan Banaszek
2) Bolesław Batko
3) Ludwik Bujnowicz
4) Adam Chrząstek
5) Stanisław Dawidiuk
6) Kazimierz Ferek
7) Stanisław Filipowski
8) Marian Gądek
9) Witold Janiga
10) Stefan Job
11) Jan Kania
12) Stanisław Karkoszka
13) Józef Karon
14) Władysław Kinal
15) Jan Knapczyk
16) Adam Krupa
17) Władysław Kuciel
18) Franciszek Kukla
19) Stanisław Kulpa
20) Aleksander Kuźma
21) Władysław Łacina
22) Walenty Naślicz
23) Stefan Mazur
24) Jan Michalec
25) Władysław Michalski
26) Artur Mickiewicz
27) Stanisław Miłek
28) Mieczysław Oramus
29) Stefan Pająk
30) Jan Pukas
31) Stanisław Radziejewski
32) Zygmunt Rak
33) Wojciech Raźny
34) Roman Skibiński
35) Genowefa Staszkiewicz
36) Stanisław Świerczek
37) Stanisław Szafarski
38) Władysław Szul
39) Franciszek Tatara
40) Stanisław Wałach
41) Stanisław Wójcik
42) Michał Wróbel
43) Józef Ziobrowski
44) Stanisław Żurek

SREBRNA ODZNAKA

1) Stanisław Antosiewicz
2) Stanisław Bachulski
3) Marian Banaś
4) Edward Bartosz
5) Józef Biel
6) Jerzy Bieron
7) Jan Bill
8) Zdzisław Boczek
9) Jan Bogacki
10) Tadeusz Boruciński
11) Henryk Capiga
12) Antoni Cekiera
13) Zofia Chochelska
14) Czesław Chwała
15) Aleksander Cicirko
16) Janina Czeluśniak
17) Karol Czeluśniak
18) Władysław Dąbrowski
19) Tadeusz Dębski
20) Franciszek Filipowicz
21) Zbigniew Galos
22) Mieczysław Gawlik
23) Bronisław Glazer
24) Jan Glonek
25) Stanisław Głąb
26) Bolesław Góral
27) Irena Grabek
28) Wiesław Jakubas
29) Celestyn Janur
30) Leon Jaśkowiec
31) Piotr Jaśko
32) Tadeusz Jurczyk
33) Julian Juszczak
34) Władysław Kadula
35) Józef Kaim
36) Kazimierz Kania
37) Mieczysław Kapusta
38) Edward Kmieć
39) Alojzy Kobel
40) Bronisław Konik
41) Józef Konik
42) Marian Krupa
43) Stanisław Kuczawski
44) Józef Kwaśniewski

45) Paweł Lebiedz
46) Stanisław Lachowski
47) Alfred Lipka
48) Czesław Masuda
49) Stanisław Majka
50) Florian Medorer
51) Józef Motyl
52) Franciszek Mytnik
53) Edward Oliński
54) Maria Orczyk
55) Mieczysław Palacz
56) Józef Paneczko
57) Jan Poznański
58) Tadeusz Przybylski
59) Stefan Przybysz
60) Grzegorz Puchacz
61) Anna Putyra
62) Franciszek Pytlik
63) Władysław Seratko
64) Władysław Sarna
65) mgr Jan Serafin
66) Zbigniew Sikora
67) Bolesław Skiba
68) Franciszek Szewczyk
69) Stanisław Synowiec
70) Władysław Szymański
71) Władysław Szwajca
72) Józef Śliwak
73) Stanisław Topór
74) Jan Tropka
75) Adam Tylek
76) Stefan Tyrpa
77) Henryk Wąsik
78) Franciszek Zawarlik
79) Bolesław Zborowski
80) Franciszek Zieliński

BRĄZOWA ODZNAKA

1) Władysław Dąbrowski
2) Stefan Kosek
3) Stefan Kurdziel
4) Władysław Opaliński
5) Czesław Sadłowski
6) Franciszek Ślusarczyk

Sekretarz Prezydium:
**J. Antoniszczak**

Przewodniczący Prezydium:
**mgr Z. Skolicki**

**117**

**OBWIESZCZENIE**
**Państwowego Zakładu Ubezpieczeń Oddział Wojewódzki w Krakowie z dnia 19 września 1964 r.**

**w sprawie wysokości składek za ubezpieczenie zwierząt gospodarczych na terenie miasta Krakowa.**

Na podstawie § 6 ust. 2 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 29 grudnia 1961 r. w sprawie sposobu ustalania taryf i poboru składek za obowiązkowe ubezpieczenia majątkowe i osobowe (Dz. U. z 1962 r. Nr 3, poz. 6), Państwowy Zakład Ubezpieczeń — Oddział Wojewódzki w Krakowie podaje do wiadomości taryfę składek za obowiązkowe ubezpieczenie zwierząt gospodarczych, obowiązującą na terenie miasta Krakowa:

1. Składka za ubezpieczenie na wypadek padnięcia lub dobicia z konieczności wynosi na terenie miasta Krakowa:

| Przedmiot ubezpieczenia | Składka roczna ⁰/₀⁰/₀ sumy ubezpieczenia |
|---|---|
| 1) Konie | |
| a) właścicieli posiadających 0,5 ha gruntów i więcej | 5,7 |
| b) właścicieli bezrolnych lub właścicieli posiadających poniżej 0,5 ha gruntów | 10,0 |
| 2) Bydło | 3,0 |

2. Jeżeli suma odszkodowań w obowiązkowym ubezpieczeniu koni i bydła przekracza 80% sumy zainkasowanych składek w stosunku rocznym przeciętnie w okresie ostatnich pięciu lat, składka roczna wymieniona w ust. 1 może być podwyższona, nie więcej jednak niż o 20%.

3. Jeżeli suma odszkodowań w obowiązkowym ubezpieczeniu koni i bydła nie przekracza 60% sumy zainkasowanych składek w stosunku rocznym przeciętnie w okresie ostatnich pięciu lat, składka roczna wymieniona w ust. 1 może być obniżona, nie więcej jednak niż o 20%.

Obniżenie stawek może być dokonane tylko wówczas, gdy suma wypłaconych odszkodowań w skali wojewódzkiej w obowiązkowym ubezpieczeniu koni i bydła nie przekracza 70% sumy zainkasowanych składek w stosunku rocznym, przeciętnie w okresie ostatnich pięciu lat.

4. Składka za ubezpieczenie kosztów leczenia wynosi:

| Przedmiot ubezpieczenia | Suma ubezpieczenia kosztów leczenia | Składka roczna w zł |
|---|---|---|
| Konie | 300 zł | 10 zł |
| Bydło | 300 zł | 10 zł |

5. Składka roczna za rozszerzony zakres ubezpieczenia za szkody powstałe z powodu uboju konia na skutek całkowitej utraty przydatności użytkowej spowodowanej wypadkiem lub nieuleczalną chorobą (§ 2 uchwały Nr 94 Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 24 września 1963 r. w sprawie wprowadzenia na terenie miasta Krakowa obowiązkowego ubezpieczenia zwierząt gospodarczych (Dz. Urz. R. N. m. Krakowa z 1963 r. Nr 14, poz. 79 i z 1964 r. Nr 16, poz. 61) wynosi na terenie miasta Krakowa 1% sumy ubezpieczenia.

Państwowy Zakład Ubezpieczeń
Oddział Wojewódzki w Krakowie

Kierownik Wydziału
Ubezpieczeń Rolnych
**Henryk Skulski**

Zastępca Dyrektora
Oddziału
**Michał Mielnicki**

**118**

**OBWIESZCZENIE**
**Wydziału Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 1 października 1964 r. w sprawie likwidacji Przymusowego Zrzeszenia Prywatnych Właścicieli Nieruchomości w Krakowie.**

Wydział Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa podaje do publicznej wiadomości, że stosownie do § 1 zarządzenia Ministra Gospodarki Komunalnej z dnia 23 grudnia 1963 r. w sprawie likwidacji przymusowych lokalnych zrzeszeń prywatnych właścicieli nieruchomości (Monitor Polski z 1964 r. Nr 2, poz. 4) — Przymusowe Zrzeszenie Prywatnych Właścicieli Nieruchomości w Krakowie wchodzi w stan likwidacji z dniem 1 stycznia 1965 r.

Termin zakończenia likwidacji Zrzeszenia został ustalony na dzień 31 grudnia 1965 r.

Likwidatorem Zrzeszenia został ustanowiony ob. dr Wincenty Bogdanowski z siedzibą w Krakowie, ul. Szewska 27.

Wierzyciele Zrzeszenia powinni zgłosić swoje wierzytelności likwidatorowi w terminie 6-ciomiesięcznym od dnia wejścia Zrzeszenia w stan likwidacji tj. do dnia 30 czerwca 1965 r. Wierzyciele, którzy zgłoszą wierzytelności po tym terminie będą mogli ich dochodzić z majątku pozostałego po likwidacji Zrzeszenia.

Kierownik Wydziału:
**Mieczysław Borek**

## 119

**Uproszczone zbiorcze sprawozdanie finansowe sporządzone za 1963 r. Miejskie Zjednoczenie Gospodarki Mieszkaniowej w Krakowie, ul. Batorego 25**

w tys. zł

| | Stan na: | | | Stan na: | |
|---|---|---|---|---|---|
| | 31 grudnia 1962 r. | 31 grudnia 1963 r. | | 31 grudnia 1962 r. | 31 grudnia 1963 r. |
| Część I | | | Część I | | |
| 1. Środki trwałe (netto) | 4.441.589 | 4.382.826 | 1. Fundusz statutowy | 4.463.888 | 4.410.242 |
| 2. Materiały | 25.428 | 37.621 | 2. Zobowiązania wobec dostawców | 12.403 | 12.544 |
| 3. Produkcja w toku i półfabrykaty | 1.042 | 1.050 | 3. Kredyty bankowe obrotowe | 5.923 | 16.387 |
| 4. Towary i wyroby | — | 59 | 4. Środki otrzymane na inwestycje | — | 3.414 |
| 5. Środki pieniężne | 13.836 | 14.430 | 5. Fundusz własnych środków na inwestycje | 10.591 | 9.636 |
| 6. Należności od odbiorców | 10.708 | 14.074 | 6. Kredyty bankowe na inwestycje | — | 51 |
| 7. Rachunek bankowy środków na inwestycje | 3.186 | 2.116 | 7. Inne fundusze i rezerwy | 10.238 | 17.497 |
| 8. Inwestycje rozpoczęte | 814 | 2.833 | 8. Pozostałe pasywa | 91.783 | 98.257 |
| 9. Pozostałe aktywa | 114.952 | 124.220 | 9. Zysk | 16.729 | 12.864 |
| 10. Strata | — | 1.653 | | | |
| Razem: | 4.611.555 | 4.580.882 | Razem: | 4.611.555 | 4.580.882 |

| | Plan | Wykonanie | | Plan | Wykonanie |
|---|---|---|---|---|---|
| Część II | | | Część III | | |
| 1. Sprzedaż ogółem | 339.459 | 352.151 | 1. Wartość produkcji (przerobu) ogółem na 1 zatrudnionego | 88,4 | 92,7 |
| 3. Zysk (strata) na sprzedaży | 328.441 | 340.573 | 2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego | 0,7 | 0,4 |
| 3. Zysk (strata) na sprzedaży | 11.018 | 11.578 | 3. Manka, ubytki i straty | — | 1.115,0 |
| 4. Zyski nadzwyczajne | — | 3.367 | z tego przypisano do zwrotu | — | 101,0 |
| 5. Straty nadzwyczajne | — | 3.734 | | | |

Główny księgowy:
**mgr Jan Stanek**

Dyrektor:
**mgr Władysław Wójcik**

10 przedsiębiorstw zgrupowanych w Miejskim Zjednoczeniu Gospodarki Mieszkaniowej wykonało plan sprzedaży w 103,7%, w tym przedsiębiorstwa branży:

a) mieszkaniowej — 104,2%
b) remontowo-budowlanej — 102,3%
c) komunalnej (MPEC) — 104,7%

Planowany koszt własny sprzedaży wykonano w 103,7%, tj. wzrost kosztów odpowiada przekroczeniu planu sprzedaży. Wykonanie planu kosztów w przekroju branż przedstawia się następująco:

a) mieszkaniowa — 104,1%
b) remontowo-budowlana — 104,5%
c) komunalna — 101,4%

Względne przekroczenie kosztów wystąpiło w przedsiębiorstwach remontowo-budowlanych w zakresie kosztów materiałowych oraz transportu, m. in. z uwagi na dowóz pracowników produkcyjnych zamieszkałych poza terenem m. Krakowa.

Planowany zysk został wykonany w 101,8%. Z uwagi na przejście pobierania świadczeń od najemców z dołu w trzech dzielnicowych zarządach budynków mieszkalnych, a szczególnie w DZBM Nowa Huta wystąpiła nieplanowana strata bilansowa, która łącznie wyniosła 1.653 tys. zł. Ponadto na wykonanie zysku ujemny wpływ mają straty nadzwyczajne, które były wyższe o 11% od wykazanych zysków nadzwyczajnych.

Plan wykonania produkcji (przerobu) na jednego zatrudnionego pracownika przekroczono o 4,9%, co umożliwiło obniżenie funduszu płac oraz planowanego stanu zatrudnienia o 3,1% przy przekroczeniu planowanego przerobu wartościowego o 1,6%.

Planowany fundusz zakładowy w przedsiębiorstwach remontowo-budowlanych (którym ten fundusz przysługuje) został wykonany jedynie w 61% z uwagi na niewykonanie planowanego wskaźnika zysku i pogorszenie wyniku w Miejskim Przedsiębiorstwie Remontowo-Budowlanym Nr 2 w stosunku do 1962 r.

## 120

**Uproszczone sprawozdanie finansowe sporządzone za 1963 r.**
**Miejskie Przedsiębiorstwo Remontowo-Budowlane Nr 1 w Krakowie, ul. Obożna 8**

w tys. zł

| | Stan na: 31 grudnia 1962 r. | Stan na: 31 grudnia 1963 r. | | Stan na: 31 grudnia 1962 r. | Stan na: 31 grudnia 1963 r. |
|---|---|---|---|---|---|
| Część I | | | Część I | | |
| 1. Środki trwałe (netto) | 7.681 | 7.298 | 1. Fundusz statutowy | 14.774 | 15.054 |
| 2. Materiały | 5.376 | 5.989 | 2. Zobowiązania wobec dostawców | 618 | 608 |
| 3. Produkcja w toku i półfabrykaty | 2.464 | 121 | 3. Kredyty bankowe obrotowe | — | 2.860 |
| 4. Towary i wyroby | — | — | 4. Środki otrzymane na inwestycje | — | 960 |
| 5. Środki pieniężne | 108 | 3.068 | 5. Fundusz własnych środków na inwestycje | 1.369 | 1.685 |
| 6. Należności od odbiorców | 1.282 | 1.411 | 6. Kredyty bankowe na inwestycje | — | — |
| 7. Rachunek bankowy środków na inwestycje | 439 | 167 | 7. Inne fundusze i rezerwy | 1.257 | 1.630 |
| 8. Inwestycje rozpoczęte | | 1.725 | 8. Pozostałe pasywa | 1.218 | 793 |
| 9. Pozostałe aktywa | 4.006 | 7.169 | 9. Zysk | 2.120 | 3.358 |
| 10. Strata | — | — | | | |
| Razem: | 21.356 | 26.948 | Razem: | 21.356 | 26.948 |

| | Plan | Wykonanie | | Plan | Wykonanie |
|---|---|---|---|---|---|
| Część II | | | Część III | | |
| 1. Sprzedaż ogółem | 35.340 | 42.230 | 1. Wartość produkcji (przerobu) ogółem na 1 zatrudnionego | 71 | 78,78 |
| 2. Koszt własny sprzedaży | 33.303 | 38.882 | 2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego | 1 | 0,65 |
| 3. Zysk (strata) na sprzedaży | 2.037 | 3.348 | 3. Manka, ubytki i straty | 24 | 28 |
| 4. Zyski nadzwyczajne | 216 | 202 | z tego przypisano do zwrotu | — | — |
| 5. Straty nadzwyczajne | 133 | 192 | | | |

Główny księgowy: **Tadeusz Mendel**

Dyrektor: **inż. Piotr Budziszewski**

Plan sprzedaży ogółem przedsiębiorstwo wykonało w 104%, w tym plan produkcji podstawowej w 100%.

Plan kosztów własnych sprzedaży ogółem wykonano również w 104%, przyczym zrealizowano wskaźnik rentowności 9,20% w stosunku do planowanego 9,08%.

Do zasadniczych trudności przedsiębiorstwa zaliczyć należy:

1) dużą fluktuację kadr, a to przy średnim zatrudnieniu 505 pracowników fizycznych w ciągu roku zwolniono 314 pracowników, oraz przyjęto do pracy 200 pracowników. Koszt dowozu pracowników z poza terenu m. Krakowa wyniósł 1.914 tys. zł.

2) nieterminowość i niekompletność dokumentacji przedkładanej przez inwestorów co przedłuża czas trwania robót z tytułu dofinansowania.

Plan wydajności (przerobu) ogółem na 1 zatrudnionego wykonano w 111%, w tym plan wydajności pracy robotników wykonano w zakresie:

a) produkcji podstawowej w 100%

b) produkcji pomocniczej w 100,5%

c) usług transportowych w 125,8%

## 121

**Uproszczone sprawozdanie finansowe sporządzone za 1963 r.**
**Miejskie Przedsiębiorstwo Remontowo-Budowlane Nr 2 w Krakowie, ul. Wadowicka 48a**

w tys. zł

| | Stan na: 31 grudnia 1962 r. | Stan na: 31 grudnia 1963 r. | | Stan na: 31 grudnia 1962 r. | Stan na: 31 grudnia 1963 r. |
|---|---|---|---|---|---|
| Część I | | | Część I | | |
| 1. Środki trwałe (netto) | 6.104 | 6.165 | 1. Fundusz statutowy | 12.406 | 12.467 |
| 2. Materiały | 4.343 | 5.560 | 2. Zobowiązania wobec dostawców | 1.447 | 608 |
| 3. Produkcja w toku i półfabrykaty | 129 | 271 | 3. Kredyty bankowe obrotowe | — | 1.723 |
| 4. Towary i wyroby | — | — | | | |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 5. Środki pieniężne | 5.211 | 3.677 | 4. Środki otrzymane na inwestycje | 1.439 | — |
| 6. Należności od odbiorców | 225 | 1.263 | 5. Fundusz własnych środków na inwestycje | 734 | 481 |
| 7. Rachunek bankowy środków na inwestycje | 169 | 42 | 6. Kredyty bankowe na inwestycje | — | — |
| 8. Inwestycje rozpoczęte | 25 | 25 | 7. Inne fundusze i rezerwy | 2.616 | 2.902 |
| 9. Pozostałe aktywa | 6.293 | 3.185 | 8. Pozostałe pasywa | 701 | 656 |
| 10. Strata | — | | 9. Zysk | 3.156 | 1.351 |
| Razem: | 22.499 | 20.188 | Razem: | 22.499 | 20.188 |

| | Plan | Wykonanie | | Plan | Wykonanie |
|---|---|---|---|---|---|
| Część II | | | Część III | | |
| 1. Sprzedaż ogółem | 41.100 | 38.325 | 1. Wartość produkcji (przerobu) ogółem na 1 zatrudnionego | 89 | 87 |
| 2. Koszt własny sprzedaży | 37.815 | 36.957 | 2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego | 1 | — |
| 3. Zysk (strata) na sprzedaży | 3.285 | 1.368 | 3. Manka, ubytki i straty | — | 588 |
| 4. Zyski nadzwyczajne | — | 139 | z tego przypisano do zwrotu | — | 47 |
| 5. Straty nadzwyczajne | — | 156 | | | |

Główny księgowy: **Jan Majerski**

Dyrektor: **Jan Kostecki**

Plan sprzedaży ogółem przedsiębiorstwo wykonało w 93,2% w tym sprzedaż działalności podstawowej w 90,5%.

Na niewykonanie planu wpłynęło:

a) brak wykwaterowań i frontu robót szczególnie w dzielnicy Stare Miasto

b) wykonywanie robót nietypowych (np. Szpital im. Biernackiego)

c) niedobór siły roboczej a szczególnie pracowników kwalifikowanych oraz duża fluktuacja kadr.

Plan kosztów własnych sprzedaży ogółem wykonano w 97,7% w tym działalności podstawowej w 94,8%.

W wyniku przekroczenia kosztów w stosunku do realizacji o 4,8% przedsiębiorstwo nie uzyskało prawa do odpisu funduszu zakładowego.

Plan wydajności (przerobu) ogółem na 1 zatrudnionego został wykonany w 97,7% i osiągnął planowaną wydajność z 1962 r.

Niewykonanie planowanej wydajności zostało spowodowane:

a) prowadzeniem robót wykończeniowych,

b) płynnością kadr,

c) prowadzeniem pracochłonnych robót nietypowych.

## 122

**Uproszczone sprawozdanie finansowe sporządzone za 1963 r.**
**Miejskie Przedsiębiorstwo Remontowo-Budowlane Nr 3 w Krakowie, ul. Dobrego Pasterza 118**

w tys. zł

| | Stan na: 31 grudnia 1962 r. | Stan na: 31 grudnia 1963 r. | | Stan na: 31 grudnia 1962 r. | Stan na: 31 grudnia 1963 r. |
|---|---|---|---|---|---|
| Część I | | | Część I | | |
| 1. Środki trwałe (netto) | 2.860 | 5.583 | 1. Fundusz statutowy | 3.426 | 9.493 |
| 2. Materiały | 2.784 | 3.449 | 2. Zobowiązania wobec dostawców | 1.243 | 884 |
| 3. Produkcja w toku i półfabrykaty | 121 | 30 | 3. Kredyty bankowe obrotowe | — | 1.528 |
| 4. Towary i wyroby | — | — | 4. Środki otrzymane na inwestycje | 1.240 | 3.093 |
| 5. Środki pieniężne | 119 | 1.295 | 5. Fundusz własnych środków na inwestycje | — | 946 |
| 6. Należności od odbiorców | 1.243 | 1.489 | 6. Kredyty bankowe na inwestycje | — | — |
| 7. Rachunek bankowy środków na inwestycje | 625 | 260 | 7. Inne fundusze i rezerwy | 403 | 408 |
| 8. Inwestycje rozpoczęte | 440 | 623 | 8. Pozostałe pasywa | 4.260 | 1.714 |
| 9. Pozostałe aktywa | 3.177 | 5.529 | 9. Zysk | 797 | 1.192 |
| Razem: | 11.369 | 18.258 | Razem: | 11.369 | 18.258 |

| | Plan | Wykonanie |
|---|---|---|
| Część II | | |
| 1. Sprzedaż ogółem | 19.000 | 22.322 |
| 2. Koszt własny sprzedaży | 17.703 | 21.033 |
| 3. Zysk (strata) na sprzedaży | 1.297 | 1.289 |
| 4. Zyski nadzwyczajne | — | 75 |
| 5. Straty nadzwyczajne | — | 172 |

| | Plan | Wykonanie |
|---|---|---|
| Część III | | |
| 1. Wartość produkcji (przerobu) ogółem na 1 zatrudnionego | 68,5 | 65,9 |
| 2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego | 0,9 | 0,8 |
| 3. Manka, ubytki i straty | — | 166 |
| z tego przypisano do zwrotu | — | 39 |

Główny księgowy:
**Jan Kostecki**

Dyrektor:
**wz. mgr inż. Henryk Jagiełło**

Plan sprzedaży ogółem został wykonany w 117,5%, przy wykonaniu kosztu własnego w 118,8%, co w konsekwencji dało wykonanie akumulacji w 99,4%.

Działalność podstawową przedsiębiorstwa stanowi wykonywanie robót remontowych. Produkcja remontowo budowlana została wykonana w 94,3%. Decydujący wpływ na niewykonanie planu miały ciężkie warunki atmosferyczne pierwszego kwartału, dając niewykonanie planu w tym okresie w wartości zł 1.233 tys. co w stosunku do planu rocznego przerobu stanowi 7,5%.

Niewykonanie planu produkcji zaważyło na nie wykonaniu planu akumulacji. Koszty ogólne, które w zasadzie są niezależne od stopnia wykonania produkcji, zostały przyjęte w planie w wysokości 20% przerobu. Mimo obniżki planowanych kosztów ogólnych w cyfrach absolutnych, koszty te stanowią 22% osiągniętego przerobu produkcji budowlanej.

Zysk za rok 1963 został osiągnięty w wysokości 92,0%, gdyż nadzwyczajne straty przewyższały o 129% nadzwyczajne zyski.

## 123

**Uproszczone sprawozdanie finansowe sporządzone za 1963 r.**
**Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Cieplnej w Krakowie, Osiedle Teatralne bl. 9**

w tys. zł

| | Stan na: 31 grudnia 1962 r. | Stan na: 31 grudnia 1963 r. |
|---|---|---|
| Część I | | |
| 1. Środki trwałe (netto) | 210.630 | 233.355 |
| 2. Materiały | 7.572 | 17.261 |
| 3. Produkcja w toku i półfabrykaty | 417 | 142 |
| 4. Towary i wyroby | — | — |
| 5. Środki pieniężne | 1.405 | 848 |
| 6. Należności od odbiorców | 6.013 | 7.705 |
| 7. Rachunek bankowy środków na inwestycje | 1.817 | 1.647 |
| 8. Inwestycje rozpoczęte | 69 | 53 |
| 9. Pozostałe aktywa | 9.773 | 11.435 |
| 10. Strata | — | — |
| Razem: | 237.696 | 272.446 |

| | Stan na: 31 grudnia 1962 r. | Stan na: 31 grudnia 1963 r. |
|---|---|---|
| Część I | | |
| 1. Fundusz statutowy | 213.774 | 235.817 |
| 2. Zobowiązania wobec dostawców | 850 | 3.455 |
| 3. Kredyty bankowe obrotowe | 5.131 | 9.187 |
| 4. Środki otrzymane na inwestycje | 155 | — |
| 5. Fundusz własnych środków na inwestycje | 6.934 | 5.383 |
| 6. Kredyty bankowe na inwestycje | — | — |
| 7. Inne fundusze i rezerwy | 2.889 | 6.018 |
| 8. Pozostałe pasywa | 4.118 | 6.761 |
| 9. Zysk | 3.845 | 5.825 |
| Razem: | 237.696 | 272.446 |

| | Plan | Wykonanie |
|---|---|---|
| Część II | | |
| 1. Sprzedaż ogółem | 66.226 | 69.364 |
| 2. Koszt własny sprzedaży | 63.330 | 64.241 |
| 3. Zysk (strata) na sprzedaży | 2.896 | 5.123 |
| 4. Zyski nadzwyczajne | — | 1.646 |
| 5. Straty nadzwyczajne | — | 944 |

| | Plan | Wykonanie |
|---|---|---|
| Część III | | |
| 1. Wartość produkcji (przerobu) ogółem na 1 zatrudnionego | 96 | 116 |
| 2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego | 0,3 | 0,4 |
| 3. Manka, ubytki i straty z tego przypisano do zwrotu | — | 52 |

Główny księgowy:
**wz. Danuta Lechowicz**

Dyrektor:
**Piotr Gajek**

Sprzedaż usług ogółem w roku 1963 wykonano w 104,7% w tym sprzedaż usług działalności podstawowej 101,8%.

W stosunku do 1962 r. sprzedaż usług działalności podstawowej wzrosła o 21,7%.

Koszt własny sprzedaży ogółem wynosi 101,4%, z tego koszt działalności podstawowej 97,2%.

Powyższe dane obrazują kształtowanie się sprzedaży i kosztu własnego działalności podstawowej i wskazują na uzyskanie dodatnich wyników ekonomicznych wyrażających się ponadplanowym zyskiem w rozmiarach wykazanych w sprawozdaniu finansowym.

Wydajność pracy mierzona wartością sprzedaży i produkcji usług przypadająca na 1 zatrudnionego w przedsiębiorstwie została przekroczona i stanowi 120,8% do planowanej wydajności, co wiąże się z przekroczeniem zadań przerobowych, oraz wzrostem usług w zakresie centralnego ogrzewania.

Adres Redakcji i Administracji: Dziennik Urzędowy Rady Narodowej m. Krakowa, Kraków, Pl. Wiosny Ludów 3/4

**Prenumerata roczna wynosi 18 zł — półroczna 10 zł**

Wszelkie należności z tytułu prenumeraty, ogłoszeń oraz zakupna poszczególnych egzemplarzy uiszczać należy w Narodowym Banku Polskim VII Oddział Miejski, Kraków, konto nr 710-94-569/2, cz. 15, dz. 7, rozdz. 2 na rachunek Wydziału Budżetowo-Gospodarczego. Reklamacje z powodu nie otrzymania poszczególnych numerów Dziennika Urzędowego Rady Narodowej w m. Krakowie należy wnosić niezwłocznie po otrzymaniu następnego kolejnego numeru. Późniejsze reklamacje będą uwzględnione po uiszczeniu ceny reklamowanego numeru.

**ODBIORCA**

**Opłata pocztowa uiszczona gotówką**

Krak. Zakł. Graf. nr 4, ul. Sarego 7 — Zam. 912/64 — 1000 — G-42

Cena zł 2.10